

L'EQUIPE

COORDINATION GENERALE



ESTELLE HULACK

Responsable de la programmation culturelle de la Maison de la culture yiddish - Bibliothèque Medem et de son administration.

COORDINATION MUSICALE



MARTHE DESROSIERES (FRANCE) – FLUTE, PICCOLO

Fondatrice des groupes « Les Mishegos » et « Cocktail Mazel Tov », elle a reçu une formation classique. Elle a approfondi sa connaissance de la musique klezmer auprès des plus grands à l'occasion de nombreuses rencontres lors du Klezkanada de Montréal, de la Klezmer Wochen de Weimar ainsi que du Klezfest de Londres. Sa passion fait revivre la flûte et le piccolo comme instruments klezmer de premier plan. Elle intervient fréquemment auprès d'enfants pour les initier à cette musique, joue un rôle fédérateur en organisant régulièrement des jams appelées Klezzics pour des musiciens de tous horizons et assure un atelier annuel de musique klezmer ouvert à tous à la Maison de la culture yiddish.

<http://myspace.com/cocktailmazelto>

ENSEIGNANTS



MICHAEL ALPERT (ETATS-UNIS) – CHANT, DANSE, VIOLON, ACCORDEON, GUITARE, PERCUSSION

MICHAEL ALPERT a été, il y a 30 ans, l'un des pionniers de la renaissance de la musique klezmer venue d'Europe de l'Est. Il est connu dans le monde entier pour les spectacles donnés à l'occasion de remises de prix qu'il collectionne et pour ses disques avec Brave Old World, Kapelye, Khevrisa, David Krakauer, Itzhak Perlman, Theodore Bikel, German Goldenshteyn ainsi que le légendaire danseur de salsa Larry Harlow.

Elevé dans une famille yiddishophone, il est apprécié pour ses chansons yiddish originales.

Il connaît une vingtaine de langues qu'il n'hésite pas à parler au cours de ses spectacles et tourne en Amérique du Nord, Europe, Israël et Australie. Chercheur, spécialiste en ethnomusicologie et histoire juives, il a enseigné dans les Universités d'Oxford, de Columbia, Yale et au Conservatoire de music de Nouvelle Angleterre.

Aujourd'hui il est aussi leader incontesté dans le domaine de la danse traditionnelle juive d'Europe de l'Est qu'il enseigne dans le monde entier.

www.michaelalpert.org/



SANNE MÖRICKE (ALLEMAGNE) – ACCORDEON

Après avoir étudié la musicologie à Amsterdam et s'être spécialisée dans la musique instrumentale yiddish, Sanne s'est passionnée pour l'accordéon. On peut dire qu'aujourd'hui elle est l'une des accordéonistes klezmer les plus demandés.

Elle a co-fondé le groupe *Di Kalles* (Pays-Bas) — qui a été à ce moment-là le tout premier ensemble klezmer exclusivement féminin — et elle en a été son directeur musical jusqu'en 1997. En 1996, elle a participé au légendaire « Opéra des Trois Penny » produit par le Bremer Staatstheater (Allemagne)... Avec Christian Dawid, elle monte le duo *Khuppe* cette même année. Depuis 2002, elle tourne avec le trio *Sukke* formé de musiciens de Grande-Bretagne, Pays-Bas et Allemagne. En 2006, Susan Hoffman Watts, la trompettiste/chanteuse, lui a demandé de rejoindre son groupe et depuis 2008 elle collabore au Bremen group Klezgoym

Parallèlement à cette carrière d'artiste de scène, elle a enseigné l'accordéon dans le monde entier, participant à tous les grands festivals et stages internationaux de musique klezmer : KlezKamp (New-York), Klezmore Vienna (Autriche), KlezFest London (Grande Bretagne) and Yiddish Summer Weimar (Allemagne). Invitée régulièrement par le Festival de la culture juive de Cracovie, elle a jouée avec les artistes les plus connus : Frank London's Klezmer Brass Allstars (USA), Lorin Sklamberg, Susan Hoffman Watts, Michael Alpert, the Strauss/Warschauer Duo, Veretski Pass (all USA), Konsonans Retro (UA/D/GB), and Sema (TR).

<http://www.khuppe.de>



SAMUEL MAQUIN (FRANCE) – CLARINETTE

Samuel commence la clarinette à l'âge de 7 ans.

Après un parcours classique au conservatoire de Reims, il vient à Paris pour y apprendre les métiers de la facture d'instruments à vent.

C'est à Paris, lors de la semaine klezmer organisée par la Maison de la culture yiddish en février 2003 qu'il découvre le klezmer. Il travaillera alors toutes les spécificités du répertoire lors des ateliers où il suit les enseignements de David Krakauer, Merlin Sheppherd, So Called, Kurt Bjorling, Zev Feldman....

Lauréat du Prix Moïshe Beregowski en 2007 - unique en Europe - avec le duo Les Mentsh, il joue fréquemment à travers l'Europe.

Il a aussi tourné aux Etats-Unis où il a encadré une vingtaine d'adolescents dans un lycée pour la mise en scène de la comédie musicale *Un Violon sur le Toit* et pour accompagner des ateliers de musique et de danse.

www.mentsh.org



YANKL FALK (ETATS-UNIS) – CHANT, CLARINETTE

Le répertoire vocal et instrumental de Yankl Falk va de la musique klezmer aux mélodies hassidiques en passant par le théâtre juif et ses chansons, par le chant liturgique synagogal et par la musique non juive des pays d'Europe...

Yankl s'est produit en Europe de maintes fois avec le 1^e groupe de musique klezmer hongrois, « Di Naye Kapelye » avec lequel il a enregistré 3 Cds. Il a aussi participé, comme chanteur, aux tournées du clarinetiste Don Byron et de son groupe « Music of Mickey Katz », ainsi qu'au « Black Cat Orchestra » et au « Portland Chamber Orchestra »...

Yankl cumule les fonctions : il est fondateur et animateur, le dimanche matin depuis 30 ans, de « Yiddish Hour » (www.kboo.fm), cantor pour les High Holidays, directeur musical et consultant pour le théâtre et le cinéma – avec, parmi tant d'autres, des productions de Historical Channel, R.S.9 Szinhaz (Budapest), Theatr Wierszalin (Pologne) et Hand2Mouth Theatre (U.S.A.)...

Son projet actuel avec Szamocin / Hand2Mouth, « From a dream to a dream » (basé sur les écrits de Bruno Schulz), a été présenté en Pologne au printemps 2007.

www.dinayekapelye.com (cf. "Who's Who")



MICHAL SVIRONI (ISRAËL) – THEATRE, DANSE, MARIONNETTES

Tout commence en Israël, son pays natal, et en 1999 elle tente Paris. Tout d'abord elle étudie à l'Ecole Jacques Lecoq, puis intègre l'atelier ATOM (technique Etienne Decroux) suivi de l'Ecole du Mime Marcel Marceau. A La Sorbonne, elle entame une licence d'Arts du Spectacle. Dans le même temps, elle participe à de nombreux stages qui lui seront utiles dans les pièces et films auxquels elle participe : de théâtre (Théâtre du Soleil, Cie A Fleur de Peau), de clown (stages de Philippe Gaulier, Eric Blouet) et des stages de portés avec Catherine Dubois. En 2003, elle crée La Cie Passionata Svironi et produit 5 oeuvres : *L'Amour des Grands*, *L'Homme qui respire (pas)*, *La Femme qui respire trop!*, *Mister Big* et *Roshe B Roche*. Comédienne, auteur, metteuse en scène, elle tourne en Europe et en Israël avec ses spectacles où s'entremêlent danse, théâtre, marionnettes et cirque. Depuis 10 ans, elle donne des ateliers de théâtre et d'art plastique pour enfants et adultes.

www.myspace.com/svironi



NOËMI WAYSFELD (FRANCE) – THEÂTRE, DANSE, CHANT

Bercée depuis toujours par les musiques classique et traditionnelle yiddish, Noëmi Waysfeld est initiée très tôt au chant par sa sœur (chanteuse lyrique). Elle étudie le violoncelle pendant 8 ans puis se passionne pour le théâtre auquel elle se forme.

Depuis 2005, elle se produit sur scène et travaille le répertoire : *Méli-Mélodie (création)* ; *Lettres à (création)* ; *Beyond Therapy – C.Durang* ; *Les trois sœur - A.Tchékhov* ; *Louison - A.Musset* ; *Féeries Animale (création)* ; *Cœur est pris qui croyait prendre (création)* ; *Tartuffe - Molière* ; *Les causeries de Précý (création)* ; etc...

Elle est rattrapée par son amour du folklore de ses origines, apprend le russe et le yiddish, et prend des cours de chant. Parallèlement, la danse orientale l'attire qu'elle met aussi à son crédit.

Aujourd'hui mêlant théâtre et musique, avec au centre de sa démarche la voix parlée et chantée, elle a monté son groupe de musique traditionnelle d'Europe centrale *Blik* avec lequel elle se produit régulièrement en concert et enseigne les techniques théâtrales à la Maison de la culture yiddish aux côtés de Charlotte Messer.

<http://www.noemiwaysfeld-blik.com/>



FLORENT BRIQUÉ (FRANCE) – SOUNDPAINTING, TROMPETTE

Après avoir dirigé durant trois années l'Orchestre Régional de Jazz en Lorraine, Florent Briqué a accompagné de nombreux artistes de la scène jazz internationale: Steve Swallow, Carla Bley, François Jeannot, Dean Bowman, World Saxophone quartet,... et s'est produit dans des clubs et festivals: Nancy Jazz Pulsation, Jazz à la Villette, Jazz à Vienne, Transatlantiques (Maroc), Cotton Club (Tokyo), Hong Kong Jazz Festival, Shanghai Jazz Festival, ...

Florent Briqué travaille aujourd'hui avec des ensembles français et étrangers dont Anitya (soundpainting ensemble), Akwaka, le Bal de l'Afrique Enchantée, ...

Après des tournées en Asie (2009-2011), Florent vous propose ici de découvrir un nouveau langage musical où les non-spécialistes trouvent leur place.

www.myspace.com/florentbrique